

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sânt a se adresa la
Redacțiunea „Telegraful Român“, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Sibiu, în 1 Iunie.

Multe și grele șicane mai îndură poporul nostru astăzi pe toate terenele, este însă cu deosebire un teren, pe care se fac cele mai multe și mai grave abuzuri. La anul 1879 s'a adus legea de pădurit. O lege aceasta, care privită din punct de vedere practic, pare a fi salutară și în principiu nu se poate condamna, mai ales având în vedere urmările rele a devastării pădurilor, dar durere, căci de altă parte aceasta lege este totodată și un mijloc puternic în mâna celor ce sunt aplicați a exploata și ruina materialmintre pe poporul nostru.

Este știut, că poporul român e un popor per eminentiam agricol, și astfel, un mijloc principal al existenței sale este prăsirea de vite, în unele părți ca ram de sine stătătoriu, ear preste tot, ca parte întregitoare a economiei de câmp.

În împregiurarea primă se află poporul dela munte, care exclusiv trăesce numai după acest ram al agriculturii și făcându-i-se în aceasta privință pedeci, totodată i-se face imposibilă și existența; și cumcă prin aplicarea legii de pădurit i-s'a făcut imposibilă existența servesc ca dovești emigrările în mase, ce se fac la noi tot așa de des, ca și la slovaci.

Înainte de aceasta numai cu câți-va ani părțile muntoase, locuite de români, se bucurau de o stare bună materială, ba am putea dice, că acești oameni formau clasa cea mai bogată a poporului nostru și cu deosebire mărginimea, unde oieritul era în floare înainta mereu materialicesce, dar astăzi cu pași repești merge spre ruină materială.

Locuitorii din munții apuseni, deși între condițiuni de tot modeste, dar cu lemnăritul totuși o duceau de pe o țip pe alta, și era rar casul ca un moș să-și părăsească satul seu. Umblau și cutrierau țeara întreagă cu modestul lor negoț, și-și câștigau pâinea de toate zilele pentru ei și ai lor.

Astăzi de când s'a introdus legea de pădurit, sunt așa de tare șicanați în usuarea chiar a proprietății lor, încât sunt siliți a lua lumea în cap și îi vedem țip de țip emigrând în mase compacte spre Dobrugea, și ca rabat la aceste greutateți li-se mai pun pedeci și la estradarea de pașaporte, ca și când cu ori ce prețiu s'ar căuta a se silii ca să devină peritori de foame.

Astfel se întâmplă cu cei dela munți, dar apoi teren și mai bun pentru șicane este starea celor dela șes.

În timpul din urmă, — cel puțin în unele părți — pe lângă toate greutatețile vieții, cu multă satisfacțiune trebuie să constatăm o tendință laudabilă

la poporul nostru. Venit la convingerea, că atâția veacuri a lucrat mai mult pentru alții decât pentru el, astăzi când cei dedați a se desfăta din sudoarea feții a'tora, fiind avisați la puterile lor proprii, de-a'rëndul vin — după cum dice românul — la sapă de lemn, cărțile funduare gem de intabulări de datorii și în cele din urmă nu le rămâne alt refugiu, decât să-și vindă proprietățile, poporul nostru cu o abnegațiune admirabilă se silesce și le cumpără, numai și numai ca nepoții și strănepoții lui să trăiască mai tucnit și în condițiuni mai favorabile. Astfel vedem, cum încep a cadé moșiile nemeșesci în mâinile iobagilor lor, se înțelege, câte au mai rămas neînghițite de jidani. Aceasta îi și superă, rēu îi supără pe frații nostri maghiari, e fapt însă, și n'avem ce le face.

Ca însă poporul să nu se poată bucura nici de ce a câștigat cu atâta sudoare, vin oficiile administrative, însărcinate cu executarea acestei legi și sub diferite pretește, pentru cele mai mici abateri numai se pomenesce singuratici și chiar comune întregi cu câte o nouă povară, 100—200 fl. amēndă se dictează asupra lor ca nimica, și fiind că legea este riguroasă, în dispozițiunile sale speciale, ce nici decum nu se pot referi la locurile noastre dela natură păduroase, cari dacă numai un an doi nu-le cultivi te pomenesce cu pădurea gata, sermanii oameni din trăsuri nu mai scapă.

Indigităm numai deocamdată acest nou mijloc, merit de a ruina pe popor în progresul lui material, și le recomandăm organelor administrative, ca să țină cont de împregiurările în cari trăim noi aici, și să nu ducă lucrul ad absurdum, căci nu e nici consult și nici în interesul statului această procedură.

Revista politică.

Foile vieneze și din Berlin încep încă de pe acum a face fel de fel de combinațiuni politice. Ansă la aceasta dă și împrejurarea, că în vara aceasta va avea loc o convorbire între cancelariul imperial german, principele Bismarck și între ministrul nostru de esterne, contele Kalnoky. Timpul când și locul unde vor conveni acești doi mari bărbați de stat încă nu e hotărit.

Relațiunile între imperiul german și între Rusia sunt o temă, ce mereu preocupă pe oamenii politici. Se schimbă multe păreri de idei între foile germane și ruse asupra sorții locuitorilor din țările, pe cari Rusia le a ocupat mai în urmă și pentru cari Germania a spesat sume enorme de bani, ca să promoveze desvoltarea culturală; se freacă mult foile ruse

cu cele germane, din pricina ținutei panslavistilor și a contrariilor lor pentru influința din Gatschina. O foaie din Moscva începe chiar acum, când spiritele s'au mai linistit, a povesti amēnunte despre campania între Giers și Katkow, care nu-i lipsită de un farmec dramatic. Pentru ce n'a primit Giers „ordinul Vladimir“, acesta e subiectul, cu care se ocupă foaia din Moscva. Katkow, dice, a venit la Gatschina, ca să se rectifice, la început însă n'a aflat grația împărătească, mai târziu totuși îi succede a vorbi cu țarul și a desfășura principiile sale politice astfel, în cât țarul îi demândă să meargă ca să se înțeleagă și cu Giers. Acesta însă mēnios, cum era, nu'l primii, d'aceea Katkow cercetă pe șeful departamentului ministerial, Sinowjew, care la început credea, că Katkow a cercetat pe Giers pentru a-i cere ertare, fiind că- l atacase foarte grav; dar panslavistul l lămuri îndată, spuindu-i, că a venit la ordinul împăratului, pentru ca să precizeze înaintea lui Giers punctele sale politice. În ziua următoare, prezentându-se Giers țarului, l întrebă acesta despre convorbirea cu Katkow și rămase tare uimit și indignat, aușind, că ministrul nu l'a primit. De aceasta ocaziune s'a folosit Giers pentru d'a se retrage, dicēnd, că sfaturile sale în împregiurările d'acum tot nu mai au nici o influință. Țarul luă purtarea aceasta în nume de rēu, se tulbură și răspunse, că el înnoesce pe ministrii și îi delătură, când află de bine și folositoriu, urmarea a fost, că țarul a nimicit veritabila veste: despre distingerea lui Giers cu ordinul Vladimir. Oamenii politici se întrebă, de ce a eșit earăși această cestiune la iveală, în timpul, când spiritile abia s'au linistit, și când interesele Rusiei și ale Germaniei ar trebui să se desvoalte sigur și pe cale pacinică.

În Paris lucrurile se desvoaltă de tot vehement. În consiliul de ministrii a fost vorba asupra cestiunii despre începerea feriilor, cestiunea a fost foarte serioasă și a produs vehemente discusiuni, la tot casul însă sesiunea se va sfârși în primele săptămāni ale lunii lui Iuliu. Până atunci au deputații din stēnga estremă încă vreme, a face ministeriului țilele amare și după cum se observă se și folosesc ei în tot momentul și la toată ocaziunea de a șicana ministeriul. „Justice“ aduce în numărul seu mai nou o formală denunțațiune contra noului ministru de rēșboiu, pe care l'invinuesce, că el pe toți ofițerii, pe cari îi chemase Boulanger în ministeriul de rēșboiu, i-a delăturat. Aceasta veste a produs mare amărăciune în mulți bărbați și se așteaptă după efecte.

Cu privire la situațiunea bulgară se scrie din Sofia, că nemulțămirea în provincie e mare. Ea pro-

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istoriă.

Protopopiatul Orăștiei, în Orăștia, 8 Iunie (27 Maiu), 1887 s'au început a lucra visitație canonicescă.

57. **Orăștia.** Prot. Lazar Stef, are singelie. Popa Ioan Popovici, are singelie. Protocolul cercularelor are deplin, dară al bisericeii încă n'au făcut, ci pe o hârtie scrie cei botezați.
58. **Turdaș.** P. Iosif Vlad, are singelie. Protocele are amēndouē, dară în protocolul cercularelor n'au scris toate porunci, i-se poruncesce împlinirea.
59. **Pricaz.** Popa Mangoț, are singelie. Proto: bisericeii n'au adus, dară protocolul cercularelor numai până 1785 are scris, pentru aceea este oprit în Orăștie la protopopul să împlinescă.
60. **Al-Kenér** s'au **Jibot.**
61. **Balomir.** P. Georgie Oprița, are singelie.

- Proto: cercul. are până la 1787 luna lui Mart. așiderea și prot. bisericeii are, dară nu după formular, pentru aceea i-se poruncesce întocmirea.
62. **Fel-Kenér** P. Avram Qurcesco, are singelie. s'au **Vinerea.** P. Petru Nemeș, are singelie. Protocol cercularelor au bine scris, și a bisericeii n'au adus.
63. **Vaideiei.** P. Ioan Socol, are singelie. P. Ioan Petica, are singelie. Popa Adam Socol, supernumerar. Protocele lor cu privilegiul focului celui întâmplătoriu la 12 Maiu, a. 1787, au ars.
64. **Romos.** Constantin Drăgan, n'au arătat singelia, spunēnd, cumcă au rămas la protop. Nestor din Orăștie, și acum nu se află, dară alți preoți mărturisesc, cumcă au avut. P. Adam Vaidaian, are singelie. Nici un protocol au arătat, spunēnd cumcă fiind la Vaideiei la un scriitoriu au ars cu privilegiul focului din Vaideiei, când au ars satul.
65. **Romoșel.** P. Toma Pop, are singelie. P. Ioan Pop, are singelie.

- Protocolul cercularelor nefiind deplin scris, i-s'au poruncit împlinirea, și al bisericeii numai ce l'au început.
66. **Șebeșel** și **Glăjăria.** P. Ionașcu Popovici, are singelie. P. Petru Popovici, n'are singelie, ci capelan este. Protocol al cercularelor până la 6 Ianuaru 1786 are scris, pentru aceea i-se poruncesce împlinirea.
67. **Castău.** P. Daniil Popovici, are singelie. P. Adam Popovici, are singelie. Proto. cercular. numai până la 1785 au scris pentru aceea se opresce la protop. în Orăștie ca să împlinescă tot prot.
68. **Berii.** P. Eliseiu Popovici are singelie. P. Ioan Popovici, are singelie. Proto. al cercularelor are până la 1786 13 Iunie i-se poruncesce împlinirea.
69. **Sereca.** P. Ioan Michail, are singelie. Proto: cercu. numai până la 6 Ianuaru a. 1786 este scris, i-se poruncesce, să-l împlinescă, și protocolul bisericeii avēnd, nu

vine din pricina continuii crize și mai ales din pricina zădărnicierei conchemării sobraniei. Spre a liniști spiritele a călătorit Mutkurow la Filipopol și Livkow la Varna. „Nesavissima“ constată diferențe de păreri între regenți, și dice, că plecarea lor a fost așa de secretă, încât numai târziu s'a aflat despre ea. Populațiunea din orașele mai mari pretinde în grabă conchemarea sobraniei, și regimului îi vine tare greu să mulcomească poporul. La nota circulară a Turciei a răspuns Germania, că ea nu se amestecă, ci Turcia să păsească mai hotărâtoriu. Poarta a insistat încă odată la curtea din Berlin, punând în perspectivă, că dacă la Berlin se va face ceva, exemplul 'l vor urma și celelalte puteri, dar a primit răspuns, că e datorința Turciei a se ocupa de aceasta cestiune.

Corespondențe particulare

ale „Telegrafului Român.“

Viena, 27 Maiu 1887.

(Serbarea de primăvară în „Prater“. — Sfințirea stindardului regimentului Nr. 31.)

Sâmbătă și Duminecă în 23 și 24 Maiu „Praterul“ ces. reg. a fost teatrul unei festivități grandioase, care a atras sute de mii de oameni. S'a serbat așa numitul „Frühlingsfest.“

Este numărul elementelor clasei muncitoare, lipsite de mijloacele convenite pentru traiul ticnit. Și dacă prin părțile DV. sunt mulți oameni, cari au să se lupte cu necasurile vieții, numai pentru de a nu muri de foame, apoi neasemănat mai mare este elementul acestor nefericiți aci în capitala țării

Pentru ajutorarea acestui element sărac al Vienei s'a arangiat festivitatea amintită în „Prater.“ Și s'a arangiat de cătră aceia, cari cunosc necasurile săracimii numai din auđite, de cătră aristocrația înaltă. Și este un lucru foarte frumos acesta, căci pe calea aceasta se limpezesc din ți în ți contrastul dintre aristocrație și popor, care cu cât se luminează mai mult acesta, poate deveni chiar periculos pentru ordinea internă a statului.

Prințesa de Metternich, presidenta, inițiatorea și sufletul serbării de primăvară a devenit ađi o figură populară, pe care o aclamă mulțimea din inimă de câte ori o întâlnește, ear arangiatorii și protectorii întreprinderii sunt întimpinăți pretutindena de iubirea și încrederea poporului.

Dar să ve schițez în câteva liniamente foarte generale decursul acestei grandioase serbări.

Punctul de culminațiune al festivităților din ziua de 23 Maiu a fost corsoul de flori, la care au luat parte circa la 3000 de echipe împodobite cu flori, buchete și ghirlande. Tot, ce a avut Viena mai ales, mai nobil și mai elegant, începând dela înalta curte până la cel din urmă baron ori bancheriu, s'a alăturat la convoiul nesfârșit al trăsurilor, formând o linie neîntreruptă de câte patru coloane în lungime de 5 kilometri de alungul praterului.

O priveșce admirabil!

Aici o trăsură ascunsă sub ghirlande de flori, aninate pe de lături, dincolo alta sub un baldachin de violele, alta sub un cort de trandafiri roșii, una prefăcută într'o lebedă de rose albe, alta reprezentând o gondolă făurită din buchete de flori, a treia și mai frumoasă, a patra și mai minunată... a țecea... a suta... una mai încântătoare decât alta.

Dea-lungul șoselei erau aședate corturile de vânđare ale damelor din comitet, unde se vindeau bu-

chetașe mărunte de aruncat cu câte 5 fl. pachetul. Un aristocrat a cumpărat singur buchetașe de acestea în valoare de 1000 fl., cari se aruncau din trăsura în trăsura și spre publicul postat în spalier la margine. Era o ploaie de flori.

Corso-ul a durat cam dela 3 oare după prând până la 6 oare, luând parte și Maj. Sa monarchul, principele Rudolf cu princesa Stefania, și numeroși membri ai înaltei case domnitore, pe cari publicul îi saluta pas de pas cu strigăte entusiastice de „hoch!“

Seara a fost concert și joc de acrobați în rotunda cea mare a esposițiunii.

Deși timpul schimbăcios spăriase pre mulți, totuș a doua ți, Duminecă, numărul publicului, ce se îndesa spre „Prater“, era și mai mare. Dintre punctele cele mai însemnate ale ții a doua, amintim corso-ul de flori alor 2000 de byciclisti, ridicarea unui balon colosal cu aeronautul Speltirini și acrobata miss Leona Dare și reprezentarea pantomimică de scene din viața de toate țiile a capitalei, arangiată în localul colosal al rotundeii.

Venitul curat al acestor festivități, după cum am amintit și mai sus, este destinat pentru scopuri filantropice, și anume pentru ajutorarea săracilor din Viena. Aici mai însemn, că venitul brut în cele 2 ții se urcă peste 100,000 fl. participând afară de publicul din loc, vr'o 80,000 de oameni din jur și îndepărtare, veniți anume pentru aceasta ocaziune.

* * *

Martți în 26 Maiu bravul nostru regiment Nr. 31 Mecklenburg-Strelitz, care se recrutează din comitatul Sibiului, a avut o ți de mare însemnătate și bucurie.

Era sfințirea noiei sale flamure, după ce stindardul cel vechiu, după un serviciu de 41 ani, purtat de repeți ori cu glorie în fața dușmanului, a devenit nefolosibil. Interesul nostru față de această serbare era cu atâta mai mare, cu cât sciam, că regimentul acesta trece de unul dintre cele mai brave regimente ale armatei noastre și că majoritatea lui covârșitoare este românesc. De altă parte scirea, că nașa flamurei înalta Doamnă, archiducesa Stefania, va veni în persoană împreună cu archiducele Rudolf la actul ceremonial, a adunat sute și mii de oameni, dintre cari numai puțini avură favorul să între în interiorul casarmei din strada Gumpendorf, în curtea căreia avea să se sevrșească parada militară.

La 10 oare deja regimentul se postase într'un carre deschis în jurul curții, în mijlocul căreia se ridicase sub un cort altarul campestru. Ferestrele erau jur împrejur ticsite de dame, ear ăidurile și porțile împodobite cu colorile împărătesci și cele belgiane, cu emblemele țerilor monarchiei și cu ramuri verđi.

Scurt înainte de 11 oare sosi archiducele Rudolf, însoțit de adjutanții sei, mai apoi baronul Bauer și alți generali, ear în urmă archiducesa Stefania cu o damă de curte. După salutările militare, colonelul regimentului Dl Pohl îi presentă archiducesei un buchet frumos de flori și o rugă să binevoiască a asista la actul sfințirii și a bate însaș cuiul destinat spre acest scop în stindard.

În decursul liturgiei s'au dat de câte trei ori trei salve de puscii, au reușit de minune. La urmă s'a adus steagul cel nou afară și s'a predat regimentului, ear colonelul Pohl a adeseat câte-va cuvinte însuflețite cătră ficiori, vorbind despre devotamentul și alipirea, ce au s'o păstreze totdeauna față cu stin-

dardul lor. În sfârșit a jurat întreg regimentul, sub cerul liber și cu capetele goale, dintăiu în lmba germână, apoi în cea română.

După ameădi ficiorii s'au chefuit pe spesele regimentului cu mănăcări, beuturi și jocuri naționale până s'a înoptat. Corpul ofițerilor împreună cu deputația din Sibiu, consistătoare din Dni: primariul Hochmeister, subcolonel Cazan, căpitanul Dietrich, sublocotenentul Berger și locotenentul Boem, au fost poftiți la dinea la principele de coroană în Laxenburg.

Yff.

Curierul științific.

(Substanțele alimentare: compozițiunea diverselor specii de carne; carnea de bou, carnea de oaie, carnea de vițel, carnea de porc, carnea de păseri, carnea de vânat, pescele; carnea feartă, carnea afumată, carnea sărată și carnea conservată; carnea rece.)

Nu există nici un aliment și nici o substanță alimentară, ăice profesorul Germain Sée, în opera sea publicată acum de curând, Despre regimul alimentar — care se poată la un om adult și sănătos să fie îndestulătoare pentru întreținerea organismului. Aceasta s'a dovedit în deajuns pentru alimentele cele mai utile, cele mai indispensabile, precum sunt principalele albuminoase: lucrul este și mai lesne de dovedit pentru substanțele alimentare.

Cunoscința aceasta a speciilor chimice, ce conține fiecare substanță întrebuițată va servi neapărat a stabili combinațiunile și corectivele, pe cari rațiunea alimentului le cere în fie-care cas determinat; dar aceste noțiuni teoretice nu ating încă scopul; trebuie a ține seamă de starea fie-cărei specie chimice în comestibil.

Substanțele principale ale regimului alimentar merită deci o analiză cualitativă, o determinațiune numerică a elementelor lor constituante. În primul rang al acestor materiale se află cărnurile, cari dătoresc cea mai mare parte a lor miosinei, ca oul albuminului, și în fine peptonelor, cari rezultă din transformarea albuminatelor. Un alt gen este constituit prin amestecarea completă a celor trei genuri de principii alimentare, adică laptele.

În al treilea rang se află pânea și legumele uscate, cari formează tranacțiunea între corpurile amilacee, căci sunt azotate și foarte carburate.

Pe urmă vine în al patrulea grad categoria exclusiv carburată și privată de azot, a feculelor pure ca orezul și cartofii. O a cincea clasă conține legumele erbacee, cari sunt formate mai cu seamă de celulosă, care este abia digestibilă, și de sărurile de potase, cari au utilitatea lor. Fructele n'au valoare nutritivă decât prin principiile lor zăhăroase. În fine un capitol special este rezervat substanțelor minerale, apoi lichidelor alcoolice și cafeice, cari nu sunt supuse la nici una din legile digestiunii alimentelor solide.

Carnea rumegătoarelor și mai cu seamă carnea de bou îngrășat, în vârstă de patru până cinci ani, constitue alimentul cel mai digestiv și cel mai asimilabil. Ea conține 181 părți de substanță azotată, 270 părți de grăsime, 20 de țesătură gelatinoasă și 540 părți de apă. Sub raportul compozițiunii lor, diversele regiuni musculare ale animalului presintă diferențe însemnate; partea de dinapoi are mai multe albuminate (208), terminul de mijloc de grăsime (233) și cel mai puțin de apă (550).

Carnea de oaie se deosebesce de carnea de bou prin o consistență mai mică, prin bogăția sa în corpuri grase, printre cari se află o gliceridă stearică, pe când carnea de bou este formată, trei părți din patru, de gliceride de acid palmitic și de acid oleic, lesne de digerată; partea de dinapoi a oăiei îngrășate coține până la 430 părți de grăsime la 1,000; în aceeași parte a bouului nu există decât 233 părți de grăsime, și în carnea de vacă cel mult 77 la 1,000.

Carnea de vițel când a fost tăiat la vârsta de trei sau de patru săptămăni, presintă o predominență a țeseturii celulare, care prin frigere se transformă, deși cu greu, în gelatină; se găsesce în ea puțină grăsime, 171 până la 210 părți de albuminate, 700 până la 750 părți de apă: cu un cuvânt mai puține substanțe digestive decât în cărnurile vitelor mai în vârstă.

În carnea de porc, fibrele musculare sunt fragede, dar pline și încungurate de grăsime, al căror total variază dela 280 până la 470 la 1000. Paserile de curte, când sunt tinere și grase, dau un aliment lesne de digerată; ele conțin, după Köning 93 la 1,000 grăsime, 148 de albuminate, și 700 părți de apă. Trebuie a mai adăuga o cantitate însemnată de gelatină, provenind din decoctiunea pelei, mai cu seamă a paserilor bătrâne.

Carnea de vânat abia oferă câteva urme de grăsime, dar conține până la 250 părți de albuminate la 1,000.

În general carnea de vânat are o consistență, ce creșce cu vârsta și reclamă intervențiunea completă a sucurilor digestive, afară numai dacă nu se deșvoaltă substanțe odorante, cari se consideră atunci ca prea fortifiante și escitante.

În resumat, carnea de bou presintă cele mai bune proporțiuni de apă, de principii azotate, de gelatină și de grăsime; carnea de oaie se apropie de ea, dar conține prea multă grăsime; carnea ăisă albă și ușoară se digeră mai greu din cauza gelatinisățiunii necomplete a țesăturii celulare.

Pescele este cu atât mai greu de digerată, cu cât este mai gras.

l'au făcut după formulariu, ci i-se poruncesce să-l facă.

70. **Benținț.** P. Ioan Mariș, are singelie. Are protocol cercularelor deplin, și al bisericeii.

71. **Pischinț și Dialmar.** P. Ioan Bota, are singelie.

Are protocol de tot al cercularelor și al bisericeii.

72. **Nagy-Denk.** P. Adam Bran, au fugit.

73. **Tamáspataka** sau **Tamásháza.**

74. **Martinești** și P. David Avrănescu, are singelie, **Tormas.**

N'are protoc. cercularelor.

75. **Kis-Denk.** Mihail Chidu, mort.

76. **Alsó-Város-** P. Mihail Popovici, are singelie. **Vize și Bucium.**

Numai până la 1785 și Septem. au scris, așadară i-se poruncesce scrierea.

77. **Felsu-Város-Vize, Baia** P. Nicolau Sent. Joarna, are sing. și **Ludești.**

N'are nici un protocol scris, i-se poruncesce scrierea, fiindcă acum de curând s'au aședat paroch.

În Chitidiu, (10 Iuniu) 30 Maiu, 1787 s'au luat nainte lucrarea cercetărei canonicesci.

78. **Boșoroci,** P. Damian Popovici, are singelie. **Pocol și Vălecele** P. David Craiu are singelie.

rele și Luncani. P. Toma Popovici, n'are singelie, ci testimonie și nu scie scrie.

Protocolul cercul. n'are i-se poruncesce ca să facă, și al bisericeii nu este scris, i-se poruncesce să-l scrie.

Notabene. Popa Georgie prevaricat, în Vălecele-rele în potriua poruncilor slujesce.

79. **Kis-Oklos,** P. George Popovici. **Costești.**

Protoc. cercul. n'au scris nici cât, și nici al bisericeii n'are, dară nici scrie scie.

80. **Gânțaga și Covraci.** și Popa Petru, a murit la 5 Maiu, 1787.

81. **Chitidiu.** Dumitru Popovici.

Protocolul cercularelor are bine scris, și al botezaților încă n'au început, dară protocol are.

82. **Olá-Brete,** P. Mihail Roman are singelie.

Jovalcele și **Bățelari.** P. Samuil Janosca, are singelie. P. David Popovici are singelie. dela noi, dară nu scie scrie bine.

Protocoloalele au arêtat, dară n'au scris.

(Va urma.)

Când carnea se ferbe, pare că principiile albuminoase trec în zeamă; aceasta este o mare eroare, căci ferberea de ordinar nu ia câtuși de puțin puterea alimentară a cărnei. Este sigur, că întrebuințarea cărnei ferte conține baza unei alimentațiuni mai eficace decât întrebuințarea supei; muncitorul, lucrătorul fizic și intelectual, soldatul pot, fără teamă, că are se peardă din sănătate și putere, acest obicei tradițional, cu condițiunea ca din când în când să-l mai schimbe.

Pe lângă carnea feartă sau friptă se mai întrebuințează și carnea conservată, fie sărată, fie afumată.

Convalescenții și indivizii slabi pot să sufere mai bine șunca și carnea afumată, decât carnea feartă sau friptă.

Tot asemenea este și cu carnea rece. Deși calitatea ei nutritivă a diminuat, totuși ea conține principiile esențiale ale cărnei, și poate înlocui carnea feartă sau friptă a cărei uniformitate sfârșese prin a slăbi pofta de mâncare și secrețiunea gustului gastric.

„Românul.“

Apel.

Una dintre însușirile nobile ale românului este și a fost totdeauna generozitatea și dărnicia. Aceasta s'a adeverit între toate împregiurările. Nu există un al doilea popor, care în proporțiunea stărei lui materiale să fi contribuit relativ atâta pentru scopuri de binefacere.

Ne sunt încă în proaspătă memorie calamitățile elementare, ce pe sute și mii de frați de ai noștri i-a lipsit aproape total de cele mai cardinali condițiuni ale existenței.

Este dar o datorință dublă, ca să le venim într'ajutor, întru acoperirea lipselor toți aceia, cari am ramas scutiți de atari calamități.

Nu am vrut, și nu vrem nici acum ca să facem nici cea mai puțină presiune asupra publicului nostru, am acceptat ca acest indemn să se producă mai mult de sine, și în acceptările noastre nici că ne am înșelat. Institutul de credit și economii de aici „Albina“, care dela înființarea lui totdeauna a contribuit sume considerabile pentru scopuri filantropice și culturale, și în acest cas a votat resp. ne a pus la dispozițiune pentru cei păgubiți prin foc și inundații însemnata sumă de 200 fl. Tot asemenea am primit sumele de mai jos, dela câți-va domni din loc, și ca să nu apară ca și când noi nu am sta la dispozițiunea onoratului public în acest respect, cu numărul de astăzi începem cu publicarea sumelor incurse spre acest scop și ne punem la dispozițiunea onoratului public, a primi și distribuim ajutoare pentru cei nenorociți prin foc și apă, pe lângă obligățiunea mentală a ne face rațiociniul în public la timpul seu.

Până acum am primit sumele următoare:

1. Dela Institutul de credit și economii „Albina“	fl.	200.—
2. Dela Nicanor Frateșiu, protosincol și secretariu cons.	fl.	5.—
3. Dela Mateiu Voileanu, ases. cons. fl.	fl.	5.—
4. Dela Dr. Remus Roșca, redactor fl.	fl.	5.—
	Suma fl.	215.—

Varietăți.

* (Promovare.) Dl Ilie Stănilă Mercuri în 8 Iunie st. n. a fost promovat la universitatea din Viena de doctor în medicină. Felicitările noastre amicale!

* (Undar al monarhului nostru.) După cum se scrie, monarhul nostru va trimite reginei Victoria din Engliera, cu ocaziunea iubileului ei, o ladă mare cu vin vechiu de Tocaiu. De vinul Tocaiu's legate dulci suveniri pentru regina Victoria. Ciocnind păhară pline cu vin de Tocaiu s'a aușit pentru întâia oară vorba de: „tu“ și „tu“ între regina și logodnicul ei. De atunci și până ași vinul de Tocaiu a rămas ca vin de desert la curtea din Londra. Bine înțeles numai: vinul cel trimite împăratul Austriei nu este de felul celui obicinuit în comerț.

* Dela un corespondent al nostru din părțile Orăștiei primim următoarele:

O mare bucurie se simte și domnește în poporul de rînd din jurul Orăștiei, de oarece cu ocaziunea cercetării locurilor de manevre din anul acesta, chiar prin persoana Alteței Sale, a Domnului suprem comandant militar din casa imperială arhiducele Albrecht, în călătoria Sa din Orăștie spre comuna Tămășasa, fiind în oști de Sâmbătă dimineața și resp. oști de țîrg de saptămână a Orăștiei și o mulțime de oameni de rînd, și oameni avuți mergend cătră țîrg mai dela Hațeg până la Orăștie, care cu ce marfă avea, Alteța Sa cătră toți s'au exprimat cu: „Bună dimineața! de unde sunteți? unde mergeți? și duce bine calea aceasta la Tămășasa?“ în limba română, și se vedeți numai ce bucurie mare domnește astăzi în poporul român din jurul Orăștiei și cum spune unul altuia, că au vorbit cu unchiul împăratului și chiar românesc și de unde scie acesta românesc? că doar n'au mai fost pe aici, și veți mei frate domnii noștri născuți și crescuți aici cu noi și nu sciu vorbi românesc ca unchiul împăratului. Altul țice,

ba sciu, da nu vreau să vorbesc, că nu le place să vorbesc cu noi românesc, ba chiar și notareșul nostru din sat nu vorbesce cu noi românesc ca unchiul împăratului, ba scii măi, că notareșul nostru în loc de „măi“ țice „măi“ și în loc de a țice „ei“ țice „ele“ și m. a. l. tot de a întoarșele și apoi el aici cu noi a țreit și a crescut.

* (Poetul Eminescu.) Se răspândi-se vestea, că acest luceafăr s'a stins din viață, foile din România însă nu adeverează încetarea din viață a poetului Eminescu, dar spun, că se află greu bolnav la Botoșani.

Eată, ce scrie „Curierul român“: Poetul este eărăși prada crudei boale, ce'l oflesce și 'l consumă de atâta timp. De o săptămână întreaga nu vorbesce, nu umblă și nu mănăncă. Toate speranțele noastre în rehabilitarea sdruncinatei sale sănătați par sdrobite de acest din urmă atac, mai puternic poate decât toate celelalte, ce l'au pălit.

* (Bani de hârtie falsi.) În 6 a l. c. st. n. poliția din Budapesta a pus mâna pe o bandă de cincini înși, care se ocupa deja de mult cu falsificarea de bancnote.

* (Convențiunea vamală cu România) Ministrul de comerț Bacquehem a primit în 27 Maiu o deputațiune din sinul industriașilor cislaitani, cari au așternut o petițiune cu 1500 de iscălituri, rugând pe ministrul, ca convențiunea să se închee cât mai curând. Dl Bacquehem a asigurat pe membrii din deputațiune, că guvernul e pătuns de acest adevăr și cea mai mare dorință a lui e, ca războiului vamal să-i se facă sfârșit, totodată ministrul de comerț a observat, că monarhia noastră a făcut mai în urmă mari concesiuni și se asteaptă numai și după concesiunile din partea României.

* „Românul“ scrie, că s'a deschis pe seama ministerului agriculturii, industriei, comerțului și domeniilor un credit estraordinariu de 50,000 lei pentru administrarea și exploatarea țîrgului de rimători dela Turnul-Severin.

* (Statua lui Miron Costin.) „Războiul“ aduce vestea, că D. V. A. Ureche cu ocaziunea petrecerii sale la Paris, a tomit cu unul dintre cei mai buni sculptori francezi un proiect pentru statua lui Miron Costin. D. Ureche va ține un șir de conferințe în țeară pentru a aduna fondurile necesare.

RAPORT Societatea pentru literatura și cultura română în Bucovina.

Activitatea comitetului în decursul anului administrativ 1886 se cuprinde în următoarele:

1. Adunarea generală a societății din 8/20 Iuliu 1885 a decis cu unanimitatea voturilor în urma propunerii comitetului, ca osămintele neuitatului Aron Pumnul să se echumeze și să se stremute de pe țînterimul cel vechiu pe cel nou, unde să se ridice apoi un monument corăspunțătoriu, precum a fost aceasta de mult nu numai dorința societății ci și prevăduț în fundațiunea, ce poartă acest nume scump.

Acel conclud al adunării generale l-a realizat comitetul în decursul anului 1886, după cum s'a raportat despre aceasta și ultimei adunări generale. Eară sântirea monumentului ridicat se va serba îndată, ce va fi gata.

2. După cum s'a amintit și în raportul de an a deschis comitetul conform § 2 p. 4 al statutelor și în eara anului 1886 un ciclu de prelegeri populare publice și gratuite, cari ca și în anii trecuți au fost bine cercetate de cătră publicul român și primite cu multă simpatie.

Prelegerea întâia despre „Anticitățile din Bucovina“ s'a țînut de dl Dionisiu Olinescu în 6/18 Martie;

prelegerea a doua despre „Elementul național în educațiune“ o țînu dl Dimitriu Socoleanu în 13/25 Martie;

prelegerea a treia despre „Viața și activitatea nemuritorului Aron Pumnul“ o țînu dl Ioan I. Bumbac în 20 Martie (1 Aprilie) și

prelegerea a patra despre „Anticitățile din Bucovina“ (epoca de bronz și de fer) ca prourmare a prelegerii întâia fu țînută earăsi de dl Dionisiu Olinescu în 27 Martie (8 Aprilie.)

Ne simțim îndatoriți a aminti cu mulțămită, că și de astădată societatea filarmonică „Armonia“ din Cernăuți a binevoit a concede, ca aceste prelegeri să se țînă în sala spațioasă a localului ei din „Hotelul Moldavie.“

3. În temeul § 2 p. 8 al statutelor și cu aprobarea adunării generale din urmă, a început comitetul și cu edarea unor broșurele pentru lectura tinerimei de pe la scoalele noastre populare.

În semestrul II al anului 1886 s'au și tipărit două de aceste broșurele sub numele de „Biblioteca pentru tinerimea română“, cari s'au distribuit gratuit pe la scoalele populare din țeară.

4. Afară de stipendiile date din fundațiunile speciale, cari stau sub administrarea societății, s'au mai subvenționat din fondul societății doi studenți și anume: Dimitriu Popoviciu, student în drepturi la universitatea din Cernăuți și Ioan Țintilă, student la scoala de agronomie din Viena, acordându-li-se ajutoare de câte 50 fl.

Tot din fondul societății s'au mai dat 50 fl. pentru spriginirea studenților români sârmani dela gimnasiul din Rădăuți, apoi un ajutoriu de 10 fl. studentului dela scoala reală din Siretiu, Lazar Nastasi, și alt ajutoriu de 37 fl. elevului dela scoala agronomică din Cernăuți, Gavriil Lucan.

Afară de acestea s'au mai împărțit gratuit școlii și răci de pe la scoalele populare din țîntutul Cernăuților cărți și recuisite de școală.

5. În urma comunicării din partea directorului gimnasial din Rădăuți, cumcă sârăcia gimnastilor de acolo este așa de mare, încât mulți n'au nici cele mai necesare spre traiul lor, avend apoi comitetul cunoscință și de neajunsurile studenților români dela gimnasiul din Suceava, s'a aflat îndemnat președintele societății, dl Baron Victor Styrcea, de a arangia și o colectă între dnii deputați ai diei țării, după cum s'a amintit despre aceasta și în raportul comitetului prezentat ultimei adunări generale, și din banii culeși s'au trimis 60 fl. „scoalei române“ din Suceava pentru spriginirea studenților români sârmani ai gimnasiului de acolo; 60 de fl. s'au dat earăși pentru ajutorarea studenților români dela gimnasiul din Rădăuți; apoi cu suma de 55 fl. s'au cumpărat îmbrăcăminte de eară pentru mai mulți copii români de pe la scoalele populare din suburbiele Cernăuților, eară un rest de 10 fl. s'a mai dat ca al doilea ajutoriu lui L. Nastasi, student la scoala reală din Siretiu.

6. Din suma de 200 fl. din venitul societății, menită pentru ajutorarea tinerilor români, cari îmbrățșează meserii s'au spriginit în anul 1886 trei adulți.

7. După cum s'a raportat ultimei adunări generale, s'au terminat pertractările pentru activitatea fundațiunei contelui Emanuil Logotheti, cum și a fundațiunei dlui Alecsandru Popoviciu, și solvindu-se și tacsele prescise în sumă de 300 fl., s'a putut escrie și concursul asupra stipendiilor din aceste două fundațiuni pentru anul scolastic 1886/87, cari s'au și solvit în parte în anul curent.

Așșidera s'au finalizat și pertractările pentru activarea fundațiunilor create de repausatul protopresbiter al Vicoveilor, Dimitriu Sereteanu, și concursul asupra stipendiilor se va escrie îndată, după ce capitalul acestor două fundațiuni se va preda de înaltul c. r. guvern în administrarea comitetului.

8. În afacerea colectei de daruri benevole spre acoperirea speselor de reparare și adaptare a casei cumpărate de societatea, apoi de a realiza cu timpul și dorința comună de a ridica pe locul societății un edificiu nou, s'a raportat ultimei adunări generale, cumcă cu finea anului 1885 totalul prisos, rămas după acoperirea speselor făcute cu prima și a doua adaptare a casei cumpărate, a fost 243 fl., care sumă s'a capitalizat ca fond special pentru zidirea noului edificiu.

9. În scopul efectuării împrumutului necesariu pentru zidirea noului edificiu prin esmiterea de obligatiuni amortisabile, comitetul n'a aflat oportun a începe nici în anul acesta oare-care acțiune; eară din cauza împregiurărilor puțin încuragatoare, cunoscute în de comun, nicinu-i spe ranță, că se va putea realiza în curend zidirea edificiului.

De altă parte însă s'a arătat necesitatea urgenta de a repara radical casa cumpărată și cu ocaziunea aceasta a o adapta deplin pentru trebuințele societății astfelu, că pentru mulți ani va putea corăspunde recerințelor noastre.

În afacerea aceasta va veni comitetul cu propuneri speciale înaintea preanonratei adunări.

10. În urma concludului adunării generale din anul 1885, cum și al celei din anul 1886, de a regula în mod definitiv pozițiunea acelor membri, cari din diferite cause nu și-au achitat datorile cătră societate, s'a adresat comitetul în mai multe rënduri cătră toți acei domni membri, cari restează cu contribuiriile sale, invitându-i ca să binevoiască a le achita, propund D-Sale și toate înlesnirile posibile. În urma acestor invitări și-au achitat datoria 10 membri, eară 8 membri au cerut ștergerea restanțelor, obligându-se, că în viitoriu vor fi esați cu solvarea contribuțiilor. Din partea a 20 de membri n'a primit comitetul nici un răspuns, și așa s'a vduț necesitat a-i șterge din lista membrilor pentru neîmplinirea datorințelor față cu societatea, conform § 11, p. 3 și § 5 al statutelor.

Tot pentru neîmplinirea datorințelor față cu societatea, precisate în § 6 al statutelor, s'au șters și doi membri din lista membrilor activi; eară alți 5 membri și-au dechiarat eșirea din sinul societății.

În decursul anului 1886 se primiră, în virtutea § 20 p. 3 din statute, 5 membri ordinari.

Deci cu finea anului 1886 constă societatea din 7 membri onorari, 19 membri fundatori, 105 membri ordinari și 2 membri activi.

Loterie.

Sâmbătă, în 11 Iunie 1887.

Timișoara:	6	84	10	39	56
Viena:	71	35	52	22	66

Bursa de Viena și Pesta.

Din 11 Iunie n. 1887.

	Viena	B. pestă
Renta de aur ung. de 6%	—	—
Galbin	5.99	5.95
Napoleon	10 08	10.06
100 marcenemțe	62.32½	62.35
London pe (poliță de trei luni)	127.05	127.—

Nr. 272.

[1604] 3-3

CONCURS.

Devenind vacantă parochia de cl. III-a din Moeciul superior, protopresbiteratul Branului, prin aceasta se scrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Tel. Rom.“

Emolumentele sunt:

- a) tacsă dela 100 familii á 2 fl. fl. 200.—
- b) tacsă dela 45 vèduve á 1 fl. fl. 45.—
- c) tacsele dela boteze, cununii și înmormântări . fl. 66.40
- d) venitul dela miruitul în biserică. fl. 20.—

e) alte venitë usitate în comună fl. 68.60

Suma: fl. 400.—

Doritorii de a concurge la această parochie vacantă, vor avea a-și înainta suplicele lor instruite conform statutului organic și a regulamentului pentru parochii până la termenul sus arëtat la subsemnatul oficiu.

În conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Zernești, în 13 Februarie, 1887.

Oficiul protopresbiterat al Branului.

Traian Mețian,
protopresbiter.

Nr. 1209.

[1606] 1-3

EDICT.

Nicolae Lazar gr. or. din Mohu, carele de 3 1/2 ani a pãrãsit pe muierea sa Maria n. Duma fãrã sã se mai scie dacã mai trãește sau nu, prin aceasta se citeazã ca în termen de 6 luni dela prima publicare a acestui edict sã se prezenteze înaintea subsemnatului, cãci la din contrã procesul matrimonial urzit de muierea lui se va pertracta și decide pe basa pribegirei curentatului.

Scaunul protopresbiterat gr. or. al Sibiiului ca for matrimonial de instanța I.

Sibiiu, 28 Octobrie, 1886.

Simeon Popescu,
protopresbiter.

Picãturile lui St. Iacob.

Se întrebunțiazã ca mijloc spre deplinã și sigurã lecuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra boalelor, cronice, catar de stomach, slãbire de stomach, colicã, junghiuri, mistuire neregulatã, tresaltare, batere de inimã, durere de cap etc. **Picãturile lui Iacob**, destilate conform receptului peregrinilor monãstirei Actra din 22 de plante de curã radicalã din orient, unde și ađi fie-care se întrebunțiazã cu cel mai mare succes spre curã, stipulã prin componere la întrebunțiazã picãturilor rezultat sigur.

Prețul: **60 cr.**, o sticlã mare **1 fl. 20 cr. v. a.**, pe lângã trimitere ori assignațiune. **În toate farmaciile se aflã.**

Deposit principal: *M. Schultz, Hannover, Eschenstrasse 6.* [1452] 13-26

Medicament

pentru

boala de fungie,

tuberculosã (ofticã), astmã (respirațiune), catar cronic de plumãni etc. prin Ecshalatiune de gas (cu ajutoriul injețiunii rectale).

Necredutul, idealul admirabil și nerealisabil al medicilor, se poate efeitui sigur și de tot prin mijlocul acestei metode de curã! Despre efectul medical sigur și admirabil mãrturisesc urmãtoarele espuneri alãturate în scurt, dar mai ales atestatele profesorilor de renume european, și cari se legitimeazã prin prescriptele medicale prezente din și afarã din țearã:

„Adeseori chiar dupã trei întrebunțiazã a ecshalatiunii de gas cu ajutoriul injețiunii rectale pere: *tusea, frigurile, scuiparea, (flegma) și mirosul greu de sudoare*. Greutatea corpului se sporesce pe septemãna cu 1/2—1 klgram. Pacientul se vindecã și și poate ear începe activitatea obositoare a vieții.

„La astmã, dupã o 1/2 de orã dela întrebunțiazã ecshalatiunii de gas, i-se dã un indem pentru respirațiune. La întrebunțiazã mai departe a curei nu se mai repețesc atacurile.“ Chiar și coardele vocale distrucate și plumãna pe jumãtate distrucată încã se vindecã. Dintre 30 de pacienți în ultimul stadiu al tuberculozei s'au mênțuit toți de tot prin mijlocirea injețiunii de gas.

Precum în cele mai mari spitaluri din lume, astfel și în **spitalul imperial reg. comun din Viena** aflã aparatul ecshalatiunii de gas cea mai mare întrebunțiazã. — Atestatele celor vindecați o dovedesc.

Aparatul ces. reg. a. p. al ecshalatiunii de gas (injețiunii-rectale) este complet, cu adausul la producerea gasului, dimpreunã cu instrucțiunea întrebunțiazã pentru medici; și pentru întrebunțiazã însași a bolnavilor prin

Dr. Carl Altmann, WIEN, VII. Mariahilferstrasse Nr. 80, se poate primi pentru **8 fl.** și **30 cr.** pentru pachetare, cu bani gata sau cu rambursa postalã.

Cura în sine nici nu molesteazã și nici nu stricã. [1588] 12-50

Mihaile Manchen,

vãrsãtoriu de **campane**

(Clopote)

și de construcțiunea cea mai nouã

cu sul sucitoriu

în Sighișoara (Schässburg-Segesvár)

piata de sus Nr. 168



o firmã, ce existã dela anul 1822 și se bucurã de un renume bun, se recomandã tuturor comunelor bisericesti a lifera și repara clopote de toatã mãrimea cu coroana de stejar ori de fer legat, face și scaune de clopote din fer bătut pentru unul sau și mai multe clopote cu prețurile cele mai convenabile. Comandele se efeitueazã și în depãrtare. Clopote mai mici sunt în tot timpul gata. Solvirea se va primi și în rate. [1536] 7-10

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale cãii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1887.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiiu					
Tren de per-soane	Tren accele-rat	Tren omnibus	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren accele-rat	Tren de per-soane	Tren omnibus	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren micst.	Tren de per-soane	Tren micst.		
Viena	11.10	7.40	—	—	Bucuresci	—	4.40	7.30	—	Viena	—	11.10	2.—	Teiuș	11.24	3.—	—	Copșa mică	—	2.29	4.15
Budapesta	7.40	2.—	3.10	6.18	Predeal	—	9.12	1.14	—	Budapesta	—	8.20	9.05	Alba-Iulia	12.09	4.59	—	Șeica mare	—	3.02	4.45
Szolnok	11.05	4.05	7.—	9.38	Timiș.	—	9.36	1.45	—	Szolnok	—	11.20	12.41	Vințul de jos	12.30	4.22	—	Loamneș	—	3.46	5.26
P. Ladány	2.02	5.47	5.40	12.02	Brașov	{	4.01	7.20	—	Arad	{	4.10	5.45	Șibot	1.01	4.51	—	Ocna	8.27	4.18	5.57
Oradea-mare	4.18	7.01	8.35	1.46	Feldioara	4.47	—	7.57	—	Glogovaț	2.37	4.43	6.13	Simeria (Piski)	2.32	6.15	—	Sibiiu	9.—	4.42	6.30
Várad-Velence	—	—	9.22	2.08	Apața	5.28	—	8.24	—	Gyorok	3.19	5.07	6.38	Deva	2.52	6.35	—	Sibiiu — Copșa mică			
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.39	2.19	Ágostonfalva	5.59	—	8.47	—	Pauliș	3.43	5.19	6.51	Branicica	3.23	7.02	—	Sibiiu	3.43	8.50	10.25
Mező-Telegd	—	7.41	10.17	2.41	Homorod	6.49	—	9.24	—	Radna-Lipova	4.05	5.41	7.10	Ilia	3.55	7.28	—	Ocna	4.26	9.17	10.49
Rév	—	8.10	11.36	3.24	Hașfalău	8.35	—	10.37	—	Conop	—	6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40	—	Loamneș	—	9.45	11.15
Bratca	—	—	12.16	3.47	Sighișoara	9.12	—	11.—	—	Bérvava	—	6.28	7.55	Zam	4.44	8.11	—	Șeica mare	—	10.20	11.45
Bucia	—	—	12.54	4.07	Elisabetopole	9.56	—	11.34	—	Soborșin	—	7.25	8.42	Soborșin	5.30	8.46	—	Copșa mică	—	10.49	12.10
Ciucia	—	9.04	1.57	4.35	Mediaș	10.37	—	12.03	—	Zam	—	8.01	9.12	Bérvava	6.27	9.33	—	Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-sãs.			
B. Huiedin	—	9.34	3.11	5.15	Copșa mică	10.59	—	12.18	—	Ilia	—	8.34	9.41	Conop	6.47	9.53	—	Cucerdea	3.22	10.20	3.25
Stana	—	—	3.40	5.37	Micãsa	11.37	—	12.42	—	Branicica	—	8.55	9.58	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.50	Cheța	3.52	10.50	3.58
Aghireș	—	—	4.15	5.53	Blaș	12.16	—	1.11	—	Deva	—	9.19	10.17	Pauliș	7.43	10.42	6.13	Ludoș	4.13	11.11	4.20
Ghribou	—	—	4.36	6.05	Crãciunel	12.33	—	1.23	—	Simeria (Piski)	—	9.51	10.42	Gyorok	7.59	10.58	6.88	M. Bogat	4.23	11.20	4.30
Nadișul ung.	—	—	4.58	6.20	Teiuș	1.51	—	2.06	—	Orăștia	—	10.35	11.07	Glogovaț	8.28	11.35	7.19	Cipeu-Iernut	5.—	11.57	5.11
Cluș	11.—	—	5.26	6.38	Aiud	2.18	—	2.27	—	Șibot	—	11.11	11.37	Arad	8.42	11.39	7.38	Kerelô-Sz.-Pál	5.15	12.12	5.28
Apahida	11.19	—	—	7.08	Vințul de sus	2.48	—	2.49	—	Vințul de jos	—	11.43	12.—	Szolnok	9.17	12.31	—	Nireșteu	5.38	12.36	5.53
Ghiriș	12.33	—	—	7.36	Uioara	2.56	—	2.56	—	Alba-Iulia	—	12.18	12.29	Budapesta	2.32	5.12	—	Oșorheiu	5.57	12.55	6.13
Cucerdea	1.11	—	—	9.16	Cucerdea	3.14	—	3.12	—	Teiuș	—	12.36	12.46	Viena	6.—	8.20	—	Reghinul-sãs.	—	1.20	—
Uioara	1.18	—	—	10.09	Ghiriș	4.01	—	3.76	—	Simeria (Piski) — Petroșeni	Arad — Timișoara				Reghinul-sãs.—Oșorheiu—Cucerdea						
Vințul de sus	1.25	—	—	10.19	Apahida	5.28	—	5.01	—	Tren micst.				Reghinul-sãs.							
Aiud	1.46	—	—	10.48	Cluș	5.56	—	5.21	—	Tren de per-soane				Oșorheiu							
Teiuș	2.25	—	—	11.55	Nadișul ung	6.37	6.01	—	8.—	Tren de per-soane				Nireșteu							
Crãciunel	2.50	—	—	12.24	Ghribou	6.58	6.19	—	8.36	Tren de per-soane				Kerelô-Sz.-Pál							
Blaș	3.03	—	—	12.52	Aghire	7.14	—	—	9.02	Tren de per-soane				Cipeu-Iernut							
Micãsa	3.35	—	—	1.34	Stana	7.29	—	—	9.32	Tren de per-soane				M. Bogat							
Copșa mică	4.01	—	—	2.19	B. Huiedin	7.56	—	—	10.11	Tren de per-soane				Ludoș							
Mediaș	4.20	—	—	2.46	Ciucia	8.18	7.12	—	10.51	Tren de per-soane				Cheța							
Elisabetopole	4.55	—	—	3.31	Bucia	8.58	7.41	—	12.16	Tren de per-soane				Cucerdea							
Sighișoara	5.42	—	—	3.59	Bratca	9.15	—	—	12.50	Tren de per-soane				Simeria (Piski) — Uniedoara							
Hașfalău	6.01	—	—	4.32	Rév	9.34	—	—	1.19	Tren de per-soane				Simeria (Piski)							
Homorod	7.27	—	—	6.53	Mező-Telegd	9.53	8.20	—	2.—	Tren de per-soane				Cerna							
Ágostonfalva	8.08	—	—	7.21	Fugyi-Vásárhely	10.25	8.46	—	3.04	Tren de per-soane				Uniedoara							
Apața	8.36	—	—	8.23	Várad-Velence	10.47	—	—	3.36	Tren de per-soane				Simeria (Piski)							
Feldioara	9.06	—	—	9.02	Oradea-mare	10.57	—	—	3.52	Tren de per-soane				Uniedoara							
Brașov	9.46	—	—	9.52	P. Ladány	11.64	9.11	—	4.03	Tren de per-soane				Simeria (Piski)							
Timiș	1.55	5.37	—	—	Stana	11.19	9.16	10.55	4.47	Tren de per-soane				Uniedoara							
Predeal	2.53	6.20	—	—	B. Huiedin	1.15	10.37	1.23	7.30	Tren de per-soane				Cerna							
Bucuresci	3.28	6.47	—	—	Szolnok	3.29	12.20	3.24	5.25	Tren de per-soane				Simeria (Piski)							
	9.35	11.50	—	—	Budapesta	6.33	2.15	7.45	10.—	Tren de per-soane				Uniedoara							
					Viena	2.50	8.—	6.05	—	Tren de per-soane				Simeria (Piski)							

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.